



# KONTAKT

FARNE VESTI — PFARRNACHRICHTEN MAREC | MÄRZ 2015

ST. JAKOB | ŠENTJAKOB – PETSCHNITZEN | PEČNICA – ST. NIKLAS | ŠMIKLAVŽ

## Kraljevo znam'nje križ stoji ... Heil'ges Kreuz, sei hoch verehret ...

Križi, kapelice in znamenja, ki jih kot drugod najdemo tudi v naši fari, so izraz verskega življenja prebivalstva in dajo naši pokrajini značilni pečat. Ljudje so ta sakralna znamenja postavili v spomin na nekaj, kar jim je bilo drago in jim je veliko pomenilo. Vsako sakralno znamenje ima svojo zgodbo, a ozadje njegove postavitve se je tekom časa dostikrat pozabilo, tako da je zelo težko dognati zgodovino nastanka. Na vsak način pa lahko ugotovimo, da ta znamenja odsevajo krajevne običaje podeželskega prebivalstva. V fari Šentjakob stoji približno 40 takih verskih znakov. Največ jih izvira iz preteklih časov, nekaj je pa bilo postavljenih v današnjem času.

V naši vsakdanji jezikovni rabi imenujemo vse te znake „križe“. Po njihovi podobi pa razlikujemo križe, kapelice in znamenja. Križi so po večini leseni, niso tako obstojni in se zaradi tega vedno na novo postavijo. Druga vrsta so zidana znamenja, katerim ljudje pogosto rečejo kar kapelice. Od kapelic se razlikujejo po tem, da nimajo notranjega prostora, temveč le globjo vdolbino (nišo) s kipom ali sliko, včasih še vratca. Kapelice spadajo med večja znamenja in imajo notranji prostor, kjer so pogosto križi, kipci ali celo freske. V nekaterih primerih je prostor tako velik, da lahko vanj stopi človek.

Ti sakralni objekti so nastali skozi zgodovino in imajo svojo vrednost ter pomen in so povezani z okoljem, kjer so nastali. Nekateri pa so povezani z osebami ali raznimi kmetijami, po katerih imajo tudi ime. Križe, kapelice in znamenja so ljudje postavili pogosto tudi v spomin na nesreče. Včasih so se ob hudi bolezni zaobljubili, da bodo v primeru ozdravljenja postavili



Janeščev križ | Janežič-Kreuz, Leše | Lessach

kapelico. Nekatere križe pa so postavili zato, ker je na razpotju k različnim kmetijam ali na polju pač moralo stati neko znamenje. Poseben pomen imajo tudi križi, ki stojijo na odprtem polju ali na vrhu gore. Ti naj bi varovali pred strelo, viharjem in nevihto.

Čeprav ti znaki večinoma niso delo umetnikov, imajo pa le neko umetniško vrednost. Zato je važno, da se na vsak način ohranijo za bodoče rodove. Priznanja vredno je, da so se ta znamenja od časa do časa vedno prenovila.



Žalibog je pa tu in tam možno opaziti, da se prenova nekaterih znamenj ni posrečila. Važno je namreč, da pri prenovi pride prvotna podoba do izraza. Zato je priporočljivo, da se v pripravi na prenovu kontaktirajo pristojna mesta, ki gotovo pomagajo z nasveti. S tem je zagotovljeno, da ne pride do kakih napak, ki se ne dajo več popraviti. Zavedati se je treba, da so vsa ta znamenja bogata dediščina naših prednikov. Dediščina vere, hvaležnosti in zaupanja naših prednikov v Božjo ljubezen.

Križi, kapelice in znamenja so torej del naše ga življenja, ki naj bi nas opominjali na pobožne misli. Nekoč so se ljudje ustavili in si vzeli čas za kratko molitev ali se vsaj pokrižali. Že od nekdaj so jih povezovali z različnimi obredi, predvsem pogost obred je bil blagoslov



Lepuščev križ | Lepuschitz-Kreuz  
Gorinčiče | Goritschach

velikonočnih jedil. Ob nekaterih znamenjih ali križih so se zbirali ljudje ob procesijah ali šmarnicah. Najpogosteje pa so hodili molit in prinašat cvetje in prižigat sveče. Tudi pri nas ljudje še danes izvajajo nekaj teh obredov, na žalost so nekatere navade postale žrtev današnjega časa. Stavi se vprašanje: zakaj?

*Bildstöcke, Kapellen und Wegkreuze prägen wesentlich das Bild unserer Landschaft und sind Ausdruck des religiösen Lebens der Bewohner. „Man möge an Wegesecken, wo man sich zu begegnen pflegt, Kreuze errichten“, soll Papst Leo III. um das Jahr 800 angeordnet haben. Während Bildstöcke und Kapellen bei uns meist eine gemauerte Form aufweisen, sind Kreuze vielfach aus Holz gefertigt.*

*Im Volksglauben ist das Aufstellen von Flurkreuzen, die vor den Unbilden des Wetters schützen sollen, so weit verbreitet wie die Verehrung der Wetterheiligen. Das Kreuz Christi als Wettersegen zu verwenden, bezieht sich auf die Bibelstelle der Passion: „Als die sechste Stunde kam, brach über das ganze Land eine Finsternis herein“ und „die Erde bebte und die Felsen spalteten sich“ im Moment des Todes Jesu. Das wird als Schutz vor*

*Naturkatastrophen (typischerweise etwa Gewitter mit Blitzschlag, Sturm oder Hagel-schlag), wie auch vor plötzlichem Tod gedeutet, daher sind Wetterkreuze oft auch Kruzifixe, also Kreuze mit der Figur des Gekreuzigten. Wegkreuze werden aber auch oft mit Spukgeschichten in Verbindung gebracht.*

*Bildstöcke sind Andachtsstätten aus Stein, in deren Nischen Kruzifixe oder Bilder von Heiligen aufbewahrt werden und durch ein Eisengitter verschlossen sind. Über ihre Entstehung und die Hintergründe der Aufstellung von diesen Zeichen religiöser Frömmigkeit ist oft nichts bekannt. Manche der Kreuze wurden auch als Sühnekreuz oder zum Andenken an einen Unglücksfall oder an die Genesung von einer schweren Krankheit errichtet. Kapellen sind meist gemauert, mit einem kleinen Altar und Heiligenfiguren versehen und bieten dem Betenden Schutz vor Witterungseinflüssen. Sie alle sind Ausdruck der tiefen Religiosität der Bewohner und werden auch ständig erneuert oder renoviert. Dabei ist es wichtig, dass sie in ihrer ursprünglichen Form erhalten bleiben. Fehler, die bei der Renovierung passieren, können später vielfach nicht mehr rückgängig gemacht werden. Daher ist es wichtig, bei Bildstöcken mit besonderer Bedeutung fachlichen Rat (Bundesdenkmalamt/Landeskonservatorat) einzuholen.*

*Im täglichen Sprachgebrauch werden alle diese Zeichen der Volksfrömmigkeit als Kreuze bezeichnet. Manche sind sehr einfach, andere wiederum sehr aufwändig gestaltet. Sie waren und sind eigentlich auch heute*



Herclnov križ | Herzl-Kreuz, Havje

*Stätten des Innehaltens und der Andacht und es war früher üblich, dass Vorbeigehende sich Zeit zu einem kurzen Gebet nahmen oder sich zumindest bekreuzigt haben. In der heutigen hektischen Zeit ist aber diese Ehrerbietung schon größtenteils verloren gegangen. Warum?*

## Arbeiten an der Friedhofsmauer in St. Jakob I Delo pri pokopališkem obzidju

Im Vorjahr konnten wir zwei Drittel der Friedhofsmauer sanieren. Diese erbrachte Mühe und Leistung können wir mit Stolz als gelungen bezeichnen. Die Gräber um die Kirche haben jetzt eine wunderschöne Fassade, davon kann sich jeder selbst überzeugen.

Der Arbeits- und Materialaufwand war doch um einiges höher als angenommen. Bei dem schon sanierten Teil der Mauer sind an der Außenseite noch diverse Arbeiten vorzunehmen. Die Stützpfeiler wurden unterspült. Hier bedarf es einer dringenden Sanierung.

Sollte es uns gelingen, den offenen Betrag abzudecken, könnten wir die Arbeit fortsetzen. Die Kosten für die restliche Sanierung (letztes Drittel) werden mit rund € 30.000,- beziffert.

Es gibt jetzt 2 Varianten, wie wir unsere Arbeiten fortsetzen können:

### **Variante A:**

Wir unterbrechen die Sanierungsarbeiten für einen Zeitraum von ca. 1 bis 2 Jahren. Diese Variante ist jedoch mit Mehrkosten verbunden, zumal derzeit erfahrene Arbeitskräfte zur Verfügung stehen bzw. müssten heute vorliegende Arbeitsmaterialien wieder neu herangeschafft werden.

### **Variante B:**

Die fehlende Summe (offener Betrag) kann kurzfristig durch Spenden und Unterstützungen aufgebracht werden. So könnten wir die Arbeit so gleich fortsetzen und die restlichen 104 m um den sogenannten neuen Friedhof fertigstellen.

Unsere Renovierungsarbeiten sind unmittelbar mit keinem wirtschaftlichen Erfolg verbunden. Sie sind jedoch notwendig und erfreuen alle Friedhofsbesucher.

**Der Friedhof ist ja die Heimat jener, die einst mit uns gelebt haben.**

In der Hoffnung und mit der Bitte um Unterstützung danken wir allen Spendern und freiwilligen Helfern.

**Am Palmsonntag wird wieder für die Friedhofsmauer gesammelt!**

**Na Cvetno nedeljo se bo spet zbiralo za pokopališko obzidje!**

*Prav prisrčno se zahvalimo pri vseh, ki ste do zdaj že darovali ali pomagali pri sanaciji pokopališkega obzidja in vas obenem naprošamo za nadaljnjo podporo, da bomo lahko čim prej nadaljevali s popravilo ostalega dela obzidja. Ta dela so nujno potrebna!*

Alex Rutter



### **Gegenüberstellung der bisherigen Ausgaben und Einnahmen**

#### **Ausgaben**

Materialaufwand € 36.400,--

Personalkosten € 21.300,--

**Gesamt € 57.700,--**

#### **Einnahmen**

Einzahlungen Pfarramt div. Spenden € 6.315,--

AMS-Förderung € 9.000,--

Kranzablöse € 1.990,--

Sammlung Allerheiligen € 3.100,--

Erlagschein-Aktion Pfarrblatt € 2.680,--

Aus dem Pfarrbudget € 12.200,--

**Gesamt € 35.285,--**

**Offener Differenzbetrag Jänner 2015 (bisherige Arbeiten) € 22.415,--**



## Dr. Milan Hoja †

Bil je naš dohtar, desetletja. Poznal je domala vsako družino in je vse spremljal s svojo medicinsko oskrbo od malega do velikega. Nazadnje mu je bil odmerjen precej strm križev pot. Le težko je oddal svoje delo, ker mu je preveč zraslo k srcu. Vera v vstalega Kristusa nam bo lajšala izgubo, ker zaupamo, da je tudi našega rajnega privedel preko trpljenja in smrti v večno luč. Bog ti daj večni pokoj!

*Kazantzakis schreibt in seiner Biographie treffend: „Es ist nun Abend geworden, der Arbeitstag geht zu Ende... Nicht, als ob ich des Arbeitens müde geworden sei, ich bin nicht müde, aber die Sonne ist untergegangen.“ Lange hat er sich gegen die Krankheit gestemmt, schließlich musste er sich ihr ergeben. Aber er hat eine lange helle Spur durch die Zeit und den Ort gezogen. Diese helle Spur, die wir mit Trauer, aber dankbar wahrnehmen, führt ihn durch das Dunkel des Todes in das große Licht der Auferstehung. Gott schenke ihm die ewige Ruhe!*

## Ein Workshop, der Freude macht Delavnica, ki prinaša veselje



An drei Abenden hatten wir Frauen die Möglichkeit verschiedene Techniken des Filzens zu erlernen, wie z.B. Nadelfilzen und Strickfilzen. Unter der Leitung von Frau Cvetka Mattes vom Katholischen Bildungswerk wurden Seifen, Weihnachtskugeln, Hausschuhe, Filzhüte und Armstulpen angefertigt. Die Teilnehmerinnen waren mit Freude und Begeisterung dabei. Geplant sind noch zwei weitere Abende.

Auch unsere Yogaabende werden gerne angenommen und sind gut besucht.

Einmal im Monat haben wir in der Klosterkapelle St. Peter eine Gebetsstunde für den bedrohten Frieden in der Welt, in unserem Umfeld und besonders für unsere Familien.

Wir laden Sie dazu recht herzlich ein!

*Tri večere smo žene imele možnost se naučiti različne tehnike pletenja in polstanja. Pod vodstvom Cvetke Mattes od Katoliške prosvete smo izdelovale mila, copate, klobuke, rokavice,...*  
*Udeleženske so bile z navdušenjem in veseljem zraven. Načrtovana sta še dva večera.*

*Tudi naši Yoga-večeri so sprejeti in dobro obiskovani.*

*Enkrat na mesec je v samostanski kapeli v Šentpetru molitvena ura za mir na svetu in v družinah. Vodi jih Lojzka Sticker.*

*Vsi ste prisrčno vabljeni!*

Maria Fern

## Geld für Messen I Denar za maše

Wenn bei einer Messe für mehrere Verstorbene gebetet wird, bleibt das Geld für **eine** Messe in der Pfarre, das andere geht in Missionsländer, wo Messen auf die bezahlten Meinungen gefeiert werden.

*Denar za eno mašo ostane v fari, ostalo gre v misijone, kjer praznujejo maše po namenu plačnikov.*

*Za lansko leto smo odposlali:*

Für das letzte Jahr haben wir abgeschickt:

Šentjakob I St. Jakob: € 5.283,-

Petschnitzen I Pečnica: € 990,-

St. Niklas I Šmiklavž: € 450,-

## Sammlungen I zbirke 2014

### Familienfasttag Družinski postni dan

Šentjakob: € 4.190,-

Petschnitzen: € 764,-

St. Niklas: € 1.852,-

### Brat in sestra v stiski Bruder und Schwester in Not

Šentjakob: € 658,-

Petschnitzen: € 214,-

St. Niklas: € 119,-

### Monatliche Hilfssammlungen Mesečne zbirke za pomoč

€ 14.964,59

Weitergeleitet:

Hochwasser Balkan: € 8.500,-

Licht für die Welt: € 300,-

## 2015

### Akcija treh kraljev Dreikönigsaktion

Šentjakob: € 10.535,-

Petschnitzen: € 7.600,-

St. Niklas: € 2.585,-

**DANKE allen SpenderInnen!  
HVALA vsem darovalkam/cem!**

## Farno romanje I Pfarrwallfahrt

sobota I Samstag, 25.4.2015

Friaul – Sesto al Reghena (Benediktinerabtei)

€ 65,-

Busfahrt, hl. Messe I sv. maša, Mittagessen I kosilo und  
Ausflug zum Meer

Odhod I Abfahrt: 6.30 Šentjakob  
6.45 Ledenitzen I St. Niklas

Prijave v farovžu Šentjakob (04253-360)  
Anmeldungen im Pfarrhof St. Jakob (04253-360)

## Romanje in kulturno potovanje

Wallfahrt und Kulturreise

Slowakei I Slovaška

28.9. – 2.10.2015

Nitra – Levoča – Zipser Burg – Žehra – Košice – Hervartov –  
Bardejov – Kežmarok – Hohe Tatra – Georgenberg/Spišska  
Sobota – Trnava

Preis I cena: € 585,- im Doppelzimmer

Anmeldung bis 30.6.2015



Društvo orgelske glasbe Šentjakob v Rožu  
Orgelmusikverein St. Jakob im Rosental

Jubilejni koncert | Jubiläumskonzert



5 Jahre Orgelmusikverein | 5 let društva orgelske glasbe

Samstag | sobota, 9.5.2015, 20.00

Christiaan van de Woestijne (Orgel | orgle)

Gerd Kenda (Gesang | petje)

Pfarrkirche St. Jakob | Farna cerkev Šentjakob

Prostovoljni prispevek | Freiwillige Spende

## Ankündigung I naznanilo

Pfarrreise I Farno potovanje

21. – 29.7.2016

Cornwall – England

Voranmeldungen erwünscht

die lehre  
des baumes  
drevesni nauk  
RAINER WULZ



SKULPTUREN

Odprtje | Vernissage

pe/fr 27. 3. 2015 • 19h  
Podružna cerkev Šentpeter/Šentjakob  
Filiakirche St. Peter/St. Jakob i. R.

Dekanats-Osterkonzert  
Dekanijski velikonočni koncert

Sonntag I nedelja

12.4.2015, 15.00

Pfarrkirche St. Jakob  
Farna cerkev Šentjakob

Es singen Chöre und Gruppen des  
Dekanates Rosegg

Pojejo zbori in skupine dekanije Rožek



Področca I Rosenbach

## Od cerkve do cerkve

Von Kirche zu Kirche

Unsere Kirchen – Orte der Kraft und Besinnung  
Naše cerkve – kraji moči in razmišljanja

Samstag I sobota, 13.6.2015

Treffpunkt I zbirališče: 8.00 Uhr

Pfarrhof St. Jakob I farovž Šentjakob



Velika vas I Längdorf

### Wegroute I pot:

Pfarrhof I farovž → Rosenbach I Področca → Schlatten I Svatne → St. Jakob I Šentjakob (Pfarrkirche  
I farna cerkev) → St. Peter I Šentpeter → St. Gertraud I Šentjedert → St. Johann I Šentjanž (Šče-  
dem) → Längdorf I Velika vas → Pfarrhof I farovž

Zugang jederzeit möglich I dostop vselej možen

Die Kirchenwanderung findet nur bei Schönwetter statt! I Potujemo samo ob lepem vremenu!

## Taufen | krsti

Dez. – März 2015

### Šentjakob | St. Jakob

David Einspieler  
Zala Paula Kanzian  
Luis Paul Lederer

### St. Niklas | Šmiklavž

Matteo Pipp

## Verstorbene | umrli

Dez. – März 2015

### Šentjakob | St. Jakob

Peter Micelli  
Anton Gabriel  
Anna Aschgan  
Dr. Milan Hoja  
Mathilde Mikl

### Petschnitzen | Pečnica

Maria Karnel  
Maria Ressmann  
Anna Woschitz  
Johann Mikl  
Gudula Himmel

### St. Niklas | Šmiklavž

Johanna Hentsch

## TOMBOLA

za šolarje v Bolgariji  
für SchülerInnen in Bulgarien

**če | Do 23.4.2015**

19.00 sv. maša | hl. Messe  
20.00 Tombola

Konvent

St. Peter | Šentpeter

## Pfarrfest Petschnitzen

### Farni praznik Pečnica

**4.6.2015, 9.30**

Hl. Messe in der Pfarrkirche, anschl.  
Fronleichnamprozession und  
Pfarrfest auf dem DSG-Fußballplatz

Sv. maša v farni cerkvi, nato pranganje  
in farni praznik na igrišču DSG

**Herzlich eingeladen!  
Prisrčno vabljeni!**

## Termine | termini

### Erstkommunionen

#### Prva obhajila

**26.4.2015 10.00**

Šentjakob | St. Jakob

**3.5.2015 9.30**

St. Niklas | Šmiklavž

**10.5.2015 9.30**

Petschnitzen | Pečnica

**31.5.2015 10.00**

Področca | Rosenbach

◆◆◆

### Maiandachten | Šmarnice

**1.5.2015 19.30**

Mallenitzen | Malence

**31.5.2015 19.30**

Petschnitzen | Pečnica

Außerdem jeden Tag außer  
Samstag um 19.30 in der  
Pfarrkirche und Montag,  
Dienstag, Mittwoch um 19.00  
in Unterferlach

*Vsak dan razen sobote ob  
19.30 v farni cerkvi in ponedeljek,  
torek, sredo ob 19.00 v Sp. Borovljah*

### St. Niklas | Šmiklavž

Jeweils um **19.00:**

**3.5.** Kofler-Kreuz | Koflerjev križ

**10.5.** Bogenfeld | Vognje polje

**17.5.** Marterl Egg | Brdo

**24.5.** Türkei | Turče

**31.5.** Graschitz | Krošiče

Bei Schlechtwetter in der  
Pfarrkirche.

Samstags um **19.00** in der  
Pfarrkirche

◆◆◆

**14.5.2015**

**Otroški dan** v Ločah  
Latschach/Faakersee

**30.5.2015 14.30**

Jungscharmaiandacht

St. Niklas (Türkei)

Otroške šmarnice Šmiklavž  
(Turče)

◆◆◆

**30.5.2015 16.00**

Otroške šmarnice Šentjakob  
Kindermaiandacht St. Jakob

◆◆◆

### Fronleichnamsprozession Pranganje

**4.6.2015**

**9.00** Šentjakob | St. Jakob

**9.30** Petschnitzen | Pečnica;  
anschl. Pfarrfest | farni praznik

**7.6.2015**

**9.30** St. Niklas | Šmiklavž

**14.6.2015**

**10.00** Svatne | Schlatten

**28.6.2015**

**10.00** Šentpeter | St. Peter

◆◆◆

### Farni Praznik Šentjakob Pfarrfest St. Jakob

**5.7.2015 10.00**

Farovž | Pfarrhof

*Za tombolo prosimo spet za  
dar lastnih pridelkov*

*Für die Tombola bitten wir  
wieder um eine Spende von  
Eigenprodukten*

◆◆◆

### Češčenje Anbetungstag

**Fr | pe 5.6.2015**

St. Niklas | Šmiklavž

**sr | Mi 8.7.2015**

Šentjakob | St. Jakob

**Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes und frohes  
Osterfest. Möge Jesu Auferstehung die Quelle  
unserer Lebensfreude sein!**



**Želimo vam blagoslovljene velikonočne  
praznike. Naj nam bo Jezusovo vstajenje vir  
veselja za naše življene!**

župnik s sodelavci | der Pfarrer mit den MitarbeiterInnen

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:

Pfarramt St. Jakob | farovž Šentjakob

9184 Šentjakob 31

farajakob@utanet.at

kath-kirche-kaernten.at/stjakob-sentjakob

kath-kirche-kaernten.at/petschnitzen-pecnica

kath-kirche-kaernten.at/stniklas-smiklavz

# VELIKI TEDEN – KARWOCHÉ

Šentjakob | St. Jakob

## CVETNA NEDELJA | PALMSONNTAG



8.00 v Področci blagoslovitev prajteljnov, nato sv. maša  
in Rosenbach Palmsegnung, danach Gottesdienst  
9.30 blagoslovitev prajteljnov pri križu na Tešinji (Žofran)  
(ob slabem vremenu v cerkvi)  
beim Kreuz in Tösching (Žofran) Palmsegnung  
(bei Regen in der Kirche)

## VELIKI ČETRTEK | GRÜNDONNERSTAG



19.00 praznovanje zadnje večerje v kapeli šolskih sester  
po maši ure češčenja do 22.00  
in der Kapelle der Schulschwestern Abendmahlfeier  
nach der Messe Anbetungsstunden bis 22.00

## VELIKI PETEK | KARFREITAG



15.00 Liturgija Velikega petka v kapeli šolskih sester  
Karfreitagsliturgie in der Kapelle der Schulschwestern  
19.30 KRIŽEV POT od farnega doma v samostan, nato češčenje križa  
KREUZWEG vom Pfarrheim zum Kloster, anschl. Kreuzverehrung  
15.00 in der Pfarrhofkapelle evangelischer Gottesdienst

## VELIKA SOBOTA | KARSAMSTAG

6.00 blagoslovitev ognja pri farovžu  
Feuerweihe am Pfarrhofparkplatz

Češčenje pri božjem grobu (samostan):  
Anbetung beim heiligen Grab (Kloster):

|   |  |
|---|--|
| 7-8 Velika vas, Bistrica<br>Längdorf, Feistritz | 13-14 Št. Peter<br>St. Peter               |
| 8-9 Sreje<br>Srajach                            | 14-15 Področca<br>Rosenbach                |
| 9-10 Reka, Št. Janž<br>Mühlbach, St. Johann     | 15-16 Št. Jakob<br>St. Jakob               |
| 10-11 Dravlje<br>Dreilach                       | 16-17 Leše, Breznica<br>Lessach, Frießnitz |
| 11-12 Gorinčiče, Kot<br>Gorintschach, Winkl     | 17-18 Tešinja<br>Tösching                  |
| 12-13 Svatne, Hodnina<br>Schlatten, Kanin       |  |

Blagoslovitev jedil:  
Fleischweihe:

|  |   |
|--|---|
| 14.00 Farovž, Bistrica<br>Pfarrhof, Feistritz  | Farna cerkev, Kot<br>Pfarrkirche, Winkl         |
| 14.30 Havje, Leše<br>Havje, Lessach            | Gorinčiče, Št. Janž<br>Gorintschach, St. Johann |
| 15.00 Breznica, Svatne<br>Frießnitz, Schlatten | Reka, Sreje<br>Mühlbach, Srajach                |
| 15.30 Hodnina<br>Kanin                         | Št. Peter, Dravlje<br>St. Peter, Dreilach       |
| 16.00 Področca<br>Rosenbach                    | Velika vas<br>Längdorf                          |

20.00 praznovanje vstajenja s procesijo v farni cerkvi  
Feier der Auferstehung mit Prozession in der Pfarrkirche

## VELIKA NOČ | OSTERSONNTAG



5.00 vstajenje s procesijo v Šmiklavžu  
Auferstehung mit Prozession in St. Niklas  
10.00 slovesna sv. maša v farni cerkvi  
Festgottesdienst in der Pfarrkirche

Četrtek | Donnerstag, 2.4.2015 – bolniško obhajilo | Krankenkommunion

# KARWOCHÉ – VELIKI TEDEN

Petschnitzen I Pečnica – St. Niklas I Šmiklavž



## PALMSONNTAG I CVETNA NEDELJA

9.00 Palmweihe vor dem Pfarrhof in Petschnitzen

blagoslovitev prajteljnov pred župniščem pod Pečnico

10.30 Palmweihe in St. Niklas beim Kreuz anschl. Prozession in die Kirche; blagoslovitev prajteljnov v Šmiklavžu pri križu nato procesija v cerkev



## GRÜNDONNERSTAG I VELIKI ČETRTEK

17.00 Abendmahlfeier in St. Niklas und „Ölbergstunde“

spomin zadnje večerje v Šmiklavžu in „molitvena ura“

18.00 Abendmahlfeier in Petschnitzen und „Ölbergstunde“  
spomin zadnje večerje pod Pečnico in „molitvena ura“



## KARFREITAG I VELIKI PETEK

15.00 Karfreitagssliturgie – in der Kapelle des Klosters in St. Peter

Liturgija Velikega petka – v samostanski kapeli v Št. Petru

19.00 Kreuzweg beider Pfarren von der Pfarrkirche zum Kreuz  
in Petschnitzen

Križev pot obeh far od farne cerkve do križa na Pečnici

## KARSAMSTAG I VELIKA SOBOTA

Feuerweihe - Blagoslovitev ognja

6.30 Petschnitzen I Pečnica

7.00 St. Niklas I Šmiklavž

Fleischweihe - Blagoslovitev jedil

14.00 Petschnitzen I Pečnica

15.00 Prod (Hotel Mittagsgogel I Borovc)

14.15 Ledenitzen I Ledince

15.15 Egg I Brdo

14.30 Unterferlach I Sp. Borovlje

15.30 St. Niklas I Šmiklavž

14.45 Mallenitzen I Malence

15.45 Bogenfeld I Vognje polje

8.00 – 17.00 Anbetungsstunden vor dem Hl. Grab I molitev pred božjim grobom

## AUFERSTEHUNGSFEIER I PRAZNOVANJE GOSPODOVEGA VSTAJENJA

19.30 Petschnitzen I Pečnica

## OSTERSONNTAG I VELIKA NOČ

5.00 St. Niklas I Šmiklavž

Festgottesdienst I slovesna maša

9.00 Petschnitzen I Pečnica

10.15 St. Niklas I Šmiklavž



## OSTERMONTAG I VELIKONOČNI PONEDELJEK

9.00 Unterferlach I Spodnje Borovlje

10.15 Egg I Brdo

Mittwoch I sreda, 1.4.2015 – Krankenkommunion I bolniško obhajilo